

Metodické vysvetlivky	Methodological notes
<p>Údaje o kriminalite sa získavajú z Evidenčno-štatistického systému kriminality vedeného Policajným zborom Slovenskej republiky. V tomto systéme sa sústreďujú údaje o trestných činoch a údaje o známych páchateloch (vyšetrovaných osobách). Údaje o kriminalite zahŕňajú dokonané trestné činy aj pokusy trestných činov. Pokus trestného činu je konanie, ktoré bezprostredne smeruje k dokonaniu trestného činu, ktorého sa páchatel dopustil v úmysle spáchať trestný čin, ak nedošlo k dokonaniu trestného činu.</p> <p>Hodnoty na úrovni krajov a oblastí nedávajú celkový súčet za SR. Je to v dôsledku toho, že trestné činy zistené Železničnou políciou, Vojenskou políciou, Zborom väzenskej a justičnej stráže a Colným riaditeľstvom sa nedajú presne lokalizovať do krajov.</p>	<p>Data on criminality are obtained from the Registration Statistical System of Criminality kept by the Police Force of the Slovak Republic. Data on criminal offences and data on known perpetrators (persons under investigation) are registered in the system. Data on crime include both completed criminal offences and attempted criminal offences. An attempted criminal offence is an action directly leading to the completion of a criminal offence performed by an offender with the intent to commit a criminal offence, which has not been completed.</p> <p>The sum of data at regional levels NUTS 2 and NUTS 3 is not equal to the total crime rate for the Slovak Republic. This is because it is not possible to classify criminal offences registered by the Railway Police, the Military Police, the Corps of Prison and Court Guard, and the Customs Directorate by regions.</p>
Definície	Definitions
<p>Trestný čin je protiprávny čin, ktorého znaky sú uvedené v Trestnom zákone.</p> <p>Vražda je trestný čin, pri ktorom páchatel úmyselne usmrť inú osobu.</p> <p>Lúpež je trestný čin, pri ktorom páchatel v úmysle zmocniť sa cudzej veci použije násilie alebo hrozbu bezprostredného násilia.</p> <p>Úmyselné ublíženie na zdraví je trestný čin, pri ktorom páchatel úmyselne ublíži inej osobe na zdraví s následnou dobou liečenia alebo práceneschopnosti v trvaní viac ako 7 kalendárnych dní.</p> <p>Znásilnenie je trestný čin, pri ktorom páchatel násilím alebo hrozbou bezprostredného násilia donúti obeť (ženu) k súloži alebo na taký čin zneužije jej bezbrannosť.</p> <p>Krádež vlámaním je trestný čin, pri ktorom si páchatel prisvojí cudziu vec tým, že sa jej zmocní pri vniknutí do uzavretého priestoru nedovoleným prekonaním uzamknutia alebo prekonaním inej zabezpečovacej prekážky použitím sily alebo lstiou.</p> <p>Krádeže motorových vozidiel predstavujú krádeže dvojstopových a jedno-stopových motorových vozidiel.</p> <p>Medzi všeobecné trestné činy patrí majetková, násilná, mravnostná a tzv. ostatná kriminalita.</p> <p>Medzi majetkové trestné činy zaraďujeme krádeže (na osobách, vlámaním, motorových vozidiel a pod.), ale aj poškodzovanie majetku.</p>	<p>Criminal offence is a wrongful act with characteristics defined in the Penal Code.</p> <p>Murder is a criminal offence by which the perpetrator intentionally kills another person.</p> <p>Robbery is a criminal offence of taking or attempting to take something owned by another person with violence or threat of immediate violence.</p> <p>Battery is a criminal offence of intentionally causing damage of health to another person with a consequence of sickness absence for at least 7 calendar days.</p> <p>Rape is a criminal offence which occurs when the perpetrator, by using violence or threat of imminent violence, forces a (female) victim to have sexual intercourse with him, or takes advantage of the victim's helplessness for such act.</p> <p>Burglary is a criminal offence which occurs when the perpetrator appropriates a thing belonging to other by seizing it, after having entered enclosed premises by unauthorised forcing of a lock, or by forcible overcoming of a different security device, or by deception.</p> <p>Motor vehicle theft represents thefts of four-wheeled (multi-wheeled) and two-wheeled motor vehicles.</p> <p>General crimes include property, violence, moral crimes and other crimes.</p> <p>Property crimes are mainly thefts (from person, burglary, motor vehicle theft etc.), but also acts of damaging property.</p>

KRIMINALITA

CRIMINALITY

Pod pojem **násilná kriminalita** sa zaraďujú násilné trestné činy ako vražda, lúpež, úmyselné ublíženie na zdraví, nebezpečné vyhrážanie, únos, hrubý nátlak, týranie a pod.

Mravnostnú kriminalitu reprezentujú najmä trestné činy ako znásilnenie, sexuálne zneužívanie, detská pornografia alebo kupliarstvo.

Medzi **ostatné trestné činy** patrí napríklad výtržníctvo, nedovolená výroba omamných a psychotropných látok, ale aj marenie výkonu úradného rozhodnutia.

Ekonomická kriminalita je špecifický druh kriminality, ktorý spôsobuje ekonomické škody štátu, právnickým a fyzickým osobám. Medzi ekonomické trestné činy patrí napríklad sprenevera, podvod, neoprávnené obstaranie platobnej karty, poškodzovanie spotrebiteľa, prijímanie úplatku, ale aj trestné činy ako ohrozenie životného prostredia alebo pytliactvo.

Pod pojmom **zostávajúce trestné činy** rozumieme napríklad zanedbanie povinnej výživy, ublíženie na zdraví z nedbanlivosti, dopravné nehody, týranie zvierat a pod.

Violent crimes include criminal offences such as murder, robbery, battery, making threats, kidnapping, maltreatment etc.

Moral crimes are offences such as rape, sexual abuse, child pornography, and procuring.

Other crimes are for example production of illicit drugs, riot, obstruction of official decisions, etc.

Economic criminality is a specific kind of criminality, which causes economic damage to the country, to legal and natural persons. Crimes such as embezzlement, fraud, credit card fraud, consumer fraud, and bribery, but also pollution of environment and poaching fall between economic crimes.

Remaining crimes include for example avoidance of alimony payments, medical malpractice, traffic accidents, cruelty to animals etc.

Zdroj údajov

Zdrojom štatistických údajov o kriminalite sú administratívne údaje Ministerstva vnútra SR.

Source

The source of statistical data on crime is the administrative system of the Ministry of Interior of the Slovak Republic.